

10

19 marzo 2004



CRONACHE DA PALAZZO CISTERNA

Autorizzazione Tribunale di Torino n. 1788 del 29.3.1966 - Direttore responsabile: ROBERTO MOISIO
Poste Italiane. Spedizione in a.p. - 70% - D.C. - D.C.I. - Torino - Numero 10 - Anno 2004

Provincia di Torino
Agenzia di informazione
serie III anno IX
www.provincia.torino.it

MOODY'S ASSEGNA UN RATING Aa3 ALLA PROVINCIA DI TORINO

Il rating consentirà di ottenere finanziamenti a tassi più bassi. La soddisfazione della Presidente Bresso e dell'Assessore De Santis



Giuseppina De Santis. Foto Afpt

In data odierna Moody's Investors Service ha assegnato un "rating dell'emittente Aa3", con prospettive stabili, alla Provincia di Torino. Per l'ottenimento del rating la Provincia, affiancata da Merrill Lynch che ha agito in qualità di rating advisor, ha brillantemente superato un complesso iter di studio. Con questa assegnazione la Provincia di Torino, se lo vorrà, potrà accedere a fonti di finanziamento internazionali a tassi di interesse più bassi rispetto a quelli dei tradizionali mutui bancari. La Presidente della Provincia Mercedes Bresso e l'Assessore al Bilancio e Finanze Giuseppina De Santis hanno espresso vivo compiacimento per il riconoscimento che, come hanno osservato, "corona una politica di oculatezza finanziaria, di efficace programmazione e di trasparenza nei bilanci". "Il rating - hanno aggiunto Bresso e De Santis - poteva essere migliore, ma risente del fatto che non è ancora concluso il processo che dovrà garantire piena autonomia fiscale e finanziaria agli Enti Locali. Nella sostanza, la confusione istituzionale e normativa in cui viviamo ci costringe a sostenere costi che potrebbero essere evitati o almeno ridotti. Detto questo, non possiamo non ritenerci soddisfatti: il rating della Provincia di Torino è quello che Moody's assegna agli Enti Locali Italiani con le finanze più sane". "Questo rating - si legge nel comunicato ufficiale diffuso questa mattina da Moody's - si basa sulla prosperità e relativa diversificazione dell'economia locale, su una buona gestione di bilancio, su risultati della gestione corrente positivi e in via di stabilizzazione, nonché su una buona posizione di liquidità, afferma Moody's. Tuttavia, il rating rispecchia anche i vincoli finanziari cui l'amministrazione provinciale, dalla limitata flessibilità fiscale, dalle pressioni che una crescita della spesa per investimenti potrebbe generare sul bilancio, oltre al fatto che la legislazione vigente in Italia in materia di finanziamento degli enti locali non si è ancora consolidata". "La Provincia di Torino - si prosegue nella nota dell'agenzia di rating - può vantare un'economia ricca e dinamica, basata su una fitta rete di piccole e medie imprese orientate all'esportazione, la cui produzione conta per circa il 4,6% del PIL nazionale. La rapida crescita del settore terziario ha contribuito al rafforzamento della diversificazione economica, mentre il settore automobilistico ha beneficiato della minor dipendenza dalla FIAT SpA. La solidità economica della provincia si riflette nel basso tasso di disoccupazione, in una riduzione fino al 6% attuale".

Vicedirettore: Lorenza Tarò

Comitato di direzione: Giovanni Ferrero, Enzo Carnazza

Redazione: Jolanda Gagliardi e Carlo Prandi

Hanno collaborato: Simona Aquilano, Cesare Bellocchio, Sara Buosi, Fabio Donalisio, Emma Dovano, Mariachiara Giacosa, Elena Monti, Patrizia Virzi

Fotografie: Carola Giordano, Marialaura Mandrile e Andrea Vettoretti

Grafica: Marina Boccalon

Segreteria: Luca Soru

Pagine del Consiglio a cura di Edgardo Pocerobba e Valeria Rossella

2. Cavour paradiso della carne
2. Un giorno per l'acqua
3. A Settimo Torinese l'arte è "Giardinera"
4. Gestione rifiuti: utenti soddisfatti?
4. L'arte del novecento e il libro
5. Contributi agli allevatori
5. Intesa per le valli di Lanzo e il Canavese
6. Innovazioni per le PMI
6. Il lavoro nemico della salute
7. Formazione@distanza per i comuni
8. Cross Country 2004
8. Il castagno risorsa multiuso
9. A proposito di lavoro
9. Chiuso il ponte sulla Dora Baltea
9. Assegnati i premi "Que vive mon pais"
10. Sulle strade provinciali

11. **BILANCIO DI MANDATO**

Quattro incontri

12. **CIRCONDARI**

Circondari per i giovani e non solo...

13. **INTERNET**

L'aria che tira

14. **IN BIBLIOTECA**

Manoscritti

GLI APPUNTAMENTI DELLE COMMISSIONI

CAVOUR PARADISO DELLA CARNE

Domenica 21 marzo si apre a Cavour, nel Pinerolese, la "Settimana della carne", uno dei più importanti appuntamenti enogastronomici della primavera in provincia di Torino. Per otto giorni la carne dei bovini di razza piemontese sarà la regina dei banchetti imbanditi dagli chef di Cavour, accompagnata da specialità e prodotti tipici della zona e dalla degustazione dei vini della provincia torinese. La "Settimana della carne" è una manifestazione creata cinque anni fa per volontà del Comune di Cavour, con la collaborazione della Coldiretti di Torino, dell'Associazione Provinciale Allevatori, della Provincia di Torino e della Regione Piemonte. "Scopo principale dell'iniziativa - spiega l'assessore all'Agricoltura, Sviluppo rurale e Montagna Marco Bellion - è quello di valorizzare un patrimonio importante dell'economia cavourese, e insieme del pinerolese, qual è l'allevamento della razza bovina piemontese. La scelta di Cavour è stata dettata dal fatto che è la località in provincia che conta il maggior numero di capi allevati, ben 8600 e 183 allevamenti". "L'obiettivo - ha dichiarato il sindaco di Cavour e pre-sidente della V Commissione provinciale Agricoltura e Montagna Pier Giorgio Bertone - è quello di far riconoscere ai prodotti della nostra zona un marchio che ne



Bellion e Gottero. Foto Afpt

identifichi la provenienza e, considerato l'approssimarsi dei Giochi Olimpici 2006, è indispensabile creare delle sinergie e far convergere gli sforzi su quell'evento che vedrà le valli del Pinerolese al centro dell'attenzione mondiale". Ricchissimo il programma delle iniziative, destinato a solleticare anche i palati più fini. Tutti gli appuntamenti su www.provincia.torino.it (fd)



UN GIORNO PER L'ACQUA

Le risorse idriche sono un bene prezioso e, sebbene sembrano inesauribili, vanno salvaguardate e usate con consapevolezza perché anche le generazioni future possano usufruire del diritto all'acqua. In quest'ottica l'Assessorato alle risorse idriche e atmosferiche della Provincia di Torino, fra le numerose iniziative intraprese per monitorare e gestire le acque del territorio, ha in parallelo promosso campagne di informazione come quella di "Gocciolino, la goccia risparmiata" e azioni per sensibilizzare in particolare i giovani. In collaborazione con l'associazione Triciclo, ha avviato un progetto di educazione ambientale finalizzato all'istituzione di un Parlamento Italiano dei giovani per l'acqua: il Parlamento avrà la sua prima seduta lunedì 22 nell'Aula Magna del Rettorato dell'Università di Torino, in

occasione della Giornata Mondiale dell'Acqua. L'assessore alle risorse idriche e atmosferiche della Provincia di Torino Elena Ferro ha sottolineato l'importanza di questo incontro ricordando che "l'iniziativa è la prima del genere in Italia e coinvolge i rappresentanti delle delegazioni di studenti provenienti da Canada, Spagna, Francia e Venezuela e gli studenti di 12 istituti superiori della Provincia di Torino, con i quali già da tempo sono state avviate numerose proposte didattiche". Il programma della prima riunione del Parlamento prevede, dopo i saluti della presidente della Provincia Mercedes Bresso, del presidente della Regione Piemonte Enzo Ghigo e del sindaco di Torino Sergio Chiamparino, la lettura della dichiarazione sul diritto all'acqua del Parlamento Mondiale dei giovani per l'acqua, presentata al Forum Mondiale di Kyoto nel marzo 2003. Seguiranno gli interventi del Parlamento dei giovani per l'acqua del Venezuela e degli studenti delle scuole superiori della provincia di Torino. In conclusione, si svolgerà un dibattito con le autorità, tra cui il rappresentante del Ministero degli Affari Esteri, per esprimere considerazioni e rispondere alle richieste degli studenti. (em)

A SETTIMO TORINESE L'ARTE È "GIARDINERA"

La "Giardinera" di Settimo Torinese è stata ufficialmente inaugurata mercoledì 17 marzo a Palazzo Cisterna. Si tratta di una Casa per l'Arte moderna e le avanguardie in una città divenuta luogo simbolo per la nascita di nuove esperienze, si pensi al Laboratorio Teatro Settimo di Vacis ora confluito nello Stabile torinese. La "Giardinera" sarà gestita dall'Associazione Ligure e Piemontese delle Gallerie d'Arte Moderna e Contemporanea, formata da professionisti esperti del panorama artistico nazionale ed internazionale, ed anche attenti conoscitori del pubblico, dei gusti, delle tendenze e delle sensibilità. "L'intenzione è quella di proporre un centro di qualità e di interesse per quanti ne vorranno fruire - afferma Giampiero Biasutti, presidente dell'Associazione - facendo della "Giardinera" un nuovo luogo di incontro per appassionati ed amanti dell'arte, uno spazio vivo e ricco di suggestioni che ci si impegna ad animare con la partecipazione e la collaborazione di istituzioni nazionali ed internazionali, di esperti qualificati, di artisti di varie tendenze e genere". La "Giardinera" sarà diretta dal prof. Vittorio Falletti, docente di Economia dell'Arte all'Accademia Albertina di Torino. Presidente onorario è il prof. Vittorio



Sgarbi. Alla presentazione hanno preso la parola: l'assessore provinciale alla cultura, Valter Giuliano, il sindaco di Settimo Torinese e consigliere provinciale, Giovanni Ossola, il presidente Giampiero Biasutti, il direttore della "Giardinera", Vittorio Falletti, il consulente artistico Rolando Bellini ed il curatore della mostra "Welcome" (che è stata inaugurata sabato 20 marzo, alle 18) Giuseppe Biasutti. (ep)

GESTIONE RIFIUTI: UTENTI SODDISFATTI?

Nel settembre 2002, in accordo con quanto previsto dal Programma provinciale di gestione dei rifiuti, è stato firmato un protocollo di intesa tra la Provincia di Torino, le Associazioni di difesa dei Consumatori (Adiconsum, Federconsumatori Piemonte), i Consorzi/Azienda di gestione dei rifiuti (Acea, A.I.S.A., Amiat, C.A.T.N., Consorzio Chierese Servizi, Consorzio Intercomunale Igiene Urbana, Consorzio Intercomunale Torino Sud, Consorzio Smaltimento Rifiuti Ciriè) e Confservizi Piemonte - Valle d'Aosta, per valutare il grado di soddisfazione degli utenti (customer satisfaction) dei servizi di raccolta rifiuti erogati sul territorio provinciale. Nell'ambito del Protocollo, i Consorzi di gestione dei rifiuti si sono quindi impegnati ad adottare procedure di monitoraggio della soddisfazione degli utenti con cadenza almeno annuale, oltre che a pubblicare annualmente un rapporto sulla qualità del servizio e sulla valutazione della soddisfazione degli utenti. I risultati delle indagini di valutazione sulla soddisfazione degli utenti verranno presentati lunedì 22 marzo 2004 alle ore 9.30 nell'Auditorium dell'area ambiente della Provincia di Torino (via Valeggio 5, Torino).

L'ARTE DEL NOVECENTO E IL LIBRO



Palazzo Cisterna ospiterà "L'Arte del Novecento e il Libro", una mostra organizzata dal Servizio Attività e Beni culturali della Provincia e dall'Istituto "Alvar Aalto" di Torino. L'inaugurazione è fissata per giovedì 25 marzo, alle 17.30. La mostra, curata da Gianfranco Cavaglià, resterà aperta, con ingresso libero e gratuito, fino al 30 aprile, con il seguente orario: dal lunedì al venerdì, dalle 9 alle 18,30; il sabato dalle 9 alle 12. È stato stampato, per i tipi della Lybra Immagine, un catalogo a cura di Laura Castagno e Gianfranco Cavaglià, con testi di Valter Giuliano, Leonardo Mosso, Marco Rosci, Peppino Ortoleva, Italo Lupi, Nicoletta Leone, Gianfranco Cavaglià, Enrico Tallone. La mostra è dedicata al lavoro che grandi artisti del Novecento pittori, scultori, architetti, hanno destinato alle copertine di libri, riviste e pubblicazioni realizzando una

preziosa pinacoteca in piccolo formato che copre tutto l'arco del secolo scorso. Sono presenti molti se non tutti i grandi protagonisti dei movimenti artistici che hanno segnato le arti del Novecento, dalle avanguardie storiche fino agli sviluppi più attuali dell'arte contemporanea, quali Matisse, Leger, Braque, Boccioni, Rodcenko, El Lissitskij, Depero, Mirò, Duchamp, Le Corbusier, Ernst fino a Savinio, Morlotti, Schifano, Cesar, Lichtenstein, Warhol e poi ancora a Paolini, Sottsass, Mosso, Merz, Zorio. (ep)

CONTRIBUTI AGLI ALLEVATORI

Per la sostituzione dei capi di bestiame bovino di sesso femminile da riproduzione che nel 2003 sono stati abbattuti perché affetti da brucellosi o da tubercolosi gli allevatori potranno accedere a un contributo dell'Assessorato all'agricoltura e sviluppo rurale della Provincia di Torino. È quanto deciso durante una riunione a Palazzo Cisterna dalla giunta provinciale, che ha stabilito il termine entro il quale sostituire i capi contagiati nel 28 febbraio 2005 e ha prorogato l'accesso ai contributi per gli allevamenti in cui sono stati riscontrati casi di positività alle infezioni tra il bestiame fino al 31 dicembre scorso. Il premio per la sostituzione dei bovini di sesso femminile da riproduzione abbattuti ammonta complessivamente a 211mila euro ed è messo a disposizione dal Servizio Agricoltura con un trasferimento di fondi regionale, da destinare agli allevatori in caso di soppressione totale o parziale a causa delle infezioni da tubercolosi e brucellosi, in modo da rimpiazzare gli animali abbattuti ed assicurare un sostegno economico agli allevamenti infettati.

INTESA PER LE VALLI DI LANZO E IL CANAVESE

Martedì 16 marzo nella Sala della Giunta Regionale è stato sottoscritto, dalla Regione Piemonte e dalla Provincia di Torino, alla presenza dei sindaci e dei presidenti delle Comunità Montane interessate, il Protocollo d'intesa ed il relativo piano degli interventi nelle Valli di Lanzo e del Canavese. La firma della Presidente Mercedes Bresso e del Presidente della Regione, Enzo Ghigo, permette l'inserimento delle Valli del Canavese e di Lanzo nel programma "Piemonte 2006", il piano di investimenti per il territorio non olimpico. Si avvia pertanto la procedura dell'Accordo di programma per la realizzazione delle opere. I 21 interventi sono mirati ad incentivare lo sviluppo turistico-sportivo delle aree montane non interessate dalle gare olimpiche e saranno realizzati grazie ai fondi stanziati attraverso il programma delle "Opere di Accompagnamento alle Olimpiadi 2006" della Regione Piemonte. "Con la firma di oggi - sottolinea la presidente Bresso - si dimostra che l'evento olimpico può produrre effetti positivi non solo nei Comuni direttamente interessati, ma sull'intero territorio provinciale. L'impegno finanziario della Regione e della Provincia - ha aggiunto l'assessore allo Sport e Olimpiadi, Silvana Accossato - consentirà di realizzare, nelle Valli di Lanzo, Orco e Soana, Chiusella e Sacra, le opere più importanti previste già dal nostro progetto "Provincia 2006". (sa)

INNOVAZIONI PER LE PMI

Trasferimento Tecnologico Torino (Attività per l'innovazione tecnologica delle PMI) è il nome dell'obiettivo strategico che la Provincia di Torino, su iniziativa dell'Assessore alle Attività Produttive Antonio Buzzigoli, promuove congiuntamente con il Comune di Torino. Tale obiettivo prevede iniziative di sostegno ai centri dell'innovazione con la formula del bando pubblico. La particolarità del bando è che i progetti dovranno essere presentati congiuntamente da centri di ricerca (ad esempio un istituto uni-



Bresso firma il protocollo di intesa. Foto Afpt

versitario) e da imprese, in modo da favorire la sinergia fra il sistema produttivo e quello più marcatamente legato alle attività di ricerca. I progetti dovranno inoltre avere per oggetto lo sviluppo di nuovi prodotti o servizi, lo sviluppo di nuovi processi produttivi e l'adeguamento a nuove tecnologie di prodotti, servizi e processi. Per ogni progetto il finanziamento da parte degli enti promotori sarà pari al 50% del suo valore complessivo e per un importo comunque non superiore a 150.000

euro. Tali importi andranno a copertura degli oneri connessi ai costi di trasferimento tecnologico. Per poter accedere ai fondi stanziati, le PMI partecipanti ai progetti devono avere sede nel territorio della provincia di Torino. La scadenza per la presentazione dei progetti, fissata per il 31/03/2004, è prorogata fino alle ore 12.00 del 14 maggio 2004. Per informazioni: Provincia di Torino - Progetto trasversale Concertazione territoriale - via Maria Vittoria, 12 - Torino; dal lunedì al venerdì dalle ore 9.00 alle ore 12.30 e dalle ore 14.30 alle ore 17.00 (sig. M. Maina: 011.861.2325 - sig.ra E. Bergamasco: 011.861.2310 - sig. A. Spinnato: 011/861.2308 www.provincia.torino.it/territorio/patti/tecn/index.htm - e-mail: trasf_tecnologico@provincia.torino.it)

IL LAVORO NEMICO DELLA SALUTE

"La sicurezza e la salute sul posto di lavoro". Questa la richiesta di buona parte dei lavoratori della provincia di Torino. È quanto emerge dalla ricerca effettuata dall'assessorato al Lavoro e alla Formazione Professionale, con la collaborazione dell'Istituto per il Lavoro di Bologna, e presentata lunedì scorso all'interno di un convegno a Torino Incontra. Attraverso interviste e questionari, la Provincia ha raccolto le testimonianze di quasi 4 mila lavoratori; ha poi effettuato quattro casi di studio nei comparti della logistica, della sanità, del commercio e dei trasporti. "Dalla ricerca - ha dichiarato l'assessore Barbara Tibaldi - emerge che il 48% dei lavoratori intervistati ritiene compromessa la propria salute a causa del lavoro". E se in questi anni

qualcosa è migliorato, grazie al decreto 626, molto resta ancora da fare. A vecchie problematiche, la sicurezza sui cantieri, gli ambienti di lavoro insalubri e i problemi legati alla postura, si aggiungono nuove criticità connesse ai ritmi di lavoro troppo sostenuti e allo stress, fino alle forme più gravi di mobbing. Quasi il 60% dei lavoratori ha dichiarato che a sessant'anni non sarà più in grado di fare il lavoro che fa oggi: una paura che colpisce più le donne degli uomini.



Tibaldi e Guariniello al convegno. Foto Afpt

“Investire sulla sicurezza sul posto di lavoro – ha dichiarato la presidente Mercedes Bresso, intervenuta in chiusura della mattinata di lavoro – significa prendere in esame i problemi che condizionano non solo la vita professionale di un gran numero di lavoratori, ma il loro benessere, consentendo un risparmio anche al Sistema Sanitario Nazionale”.

Dello stesso parere anche il Procuratore Aggiunto Raffaele Guariniello, che ha partecipato ai lavori della ricerca e al convegno, il quale ha sottolineato come “il decreto 626 è potenzialmente uno strumento efficace, ma deve essere applicato puntando alla qualità della sicurezza, non al profitto immediato”. “Perché ciò avvenga – ha concluso l’assessore Barbara Tibaldi – è necessario che le istituzioni, gli enti preposti al controllo, le parti sociali, i sindacati e le aziende si incontrino per definire politiche efficaci di intervento sull’organizzazione del mercato del lavoro. Questo riguarda la vita del lavoratore, il suo benessere, la sua professionalità”. (mg)

FORMAZIONE@DISTANZA PER I COMUNI

Martedì 16 marzo si è svolto, presso la sala auditorium della Provincia il convegno “Formazione@distanza e consulenza ai Comuni della provincia di Torino su pianificazione strategica, programmazione operativa e controllo di gestione: i risultati di un’esperienza innovativa”. “Il convegno – spiega l’assessore all’Organizzazione e Personale Alessandra Speranza – conclude il progetto di formazione e consulenza sui temi della pianificazione, programmazione e controllo realizzato dalla Provincia nell’ambito dell’attività di assistenza



L’assessore Alessandra Speranza. Foto Afpt

amministrativa ai comuni. Il progetto ha utilizzato il Laboratorio Virtuale www.laboratorioppc.net, una piattaforma informatica predisposta e gestita dal Formez, come strumento per erogare on-line contenuti formativi e per sviluppare una comunità professionale in un contesto collaborativo". "Il progetto – ha dichiarato il direttore dell'Area Decentramento, Sistema informativo e Organizzazione Giovanni Ferrero – è stato presentato ai Comuni e alle Comunità Montane della provincia il 14 aprile 2003: vi hanno aderito una quarantina di Comuni per la modalità on-line e una quindicina, tra cui Avigliana e Bardonecchia, per la modalità completa, che ha integrato la didattica on-line con interventi on-site e sette lezioni tradizionali". Sono intervenuti, coordinati dal Piervincenzo Bondonio, professore di scienza delle finanze all'Università di Torino e coordinatore ARPA studi, amministratori e funzionari dei vari Comuni coinvolti per fare il punto sulle loro esperienze. Hanno inoltre relazionato Giuseppe Gioioso, esperto Formez per la formazione on-line e Pietro Padrini, professore di ragioneria pubblica all'Università di Torino (in particolare sulla contabilità analitica). (fd)

CROSS COUNTRY 2004

Martedì 16 marzo, ad Atrium, sono stati presentati i XIV Campionati Nazionali Universitari di Cross Country, che saranno ospitati a Collegno il 28 marzo. L'evento, che rientra nel Progetto "Universiade 2004-2007", vede impegnati la Provincia, il CUSI, la Città di Collegno, la Regione Piemonte, il CUS Torino e il Comitato Organizzatore Universiade 2007. "La Provincia sostiene quest'evento perché rappresenta sia un'ottima occasione di promozione della pratica sportiva tra i giovani, sia un'opportunità per promuovere le località del territorio escluse dai giochi olimpici. – sottolinea l'assessore provinciale allo Sport, Silvana Accossato – È questa l'occasione per ricordare che, frutto della collaborazione tra la Provincia e l'Organizzazione del Progetto Universiade 2004-2007, è la presenza del Paniere dei prodotti tipici della Provincia nei Giochi e il futuro inserimento dei "Ragazzi del 2006" tra i volontari delle Universiadi". (sa)



IL CASTAGNO RISORSA MULTIUSO

La coltivazione del castagno, in provincia di Torino, dopo un lungo periodo di abbandono sta assumendo un nuovo rilievo. E al di là delle finalità commerciali, il castagneto si presta bene a una fruizione turistico-ricreativa. Alle notevoli potenzialità di questo albero e dei suoi prodotti la Provincia dedica la giornata di studio "Il Castagno – paesaggio culturale e risorsa del territorio", che si tiene venerdì 19 marzo, presso Torino Incontra. Introduce i lavori l'assessore provinciale all'Agricoltura, Sviluppo Rurale e Montagna Marco Bellion. Gli argomenti in discussione variano dalle patologie che colpiscono le piante alle proposte di tutela e riqualificazione del paesaggio attraverso l'uso del castagno. Vengono presentate alcune recenti esperienze di recupero dei castagneti da frutto compiute da diverse Comunità Montane della nostra provincia. Consorzi e Associazioni di produttori illustrano i loro progetti di valorizzazione dell'albero e del suo habitat. Il programma nel dettaglio è consultabile su http://www.provincia.torino.it/agrimont/eventi_iniziative/2004/convegno_castagno04 (cb)



A PROPOSITO DI LAVORO

Il Centro per l'Impiego di Orbassano organizza alcuni incontri finalizzati a sostenere, nella difficile ricerca di un'occupazione, le persone disoccupate che hanno dichiarato la propria disponibilità all'avviamento al lavoro. Gli incontri sono gratuiti, e si svolgono il mercoledì, dalle 14.30 alle 16.30, presso il salone del Centro per l'impiego, in strada Rivalta 14/b a Orbassano. Occorre prenotarsi telefonando allo 011.9001421.

Questo il calendario:

17 marzo, I servizi per l'impiego
24 marzo, La ricerca attiva del lavoro;
31 marzo, I nuovi contratti di lavoro;
7 aprile, La selezione del personale;
14 aprile, Essere imprenditori;
21 aprile, La formazione professionale.

CHIUSO IL PONTE SULLA DORA BALTEA

Da lunedì 22 marzo al 24 maggio 2004 il ponte sulla Dora Baltea, nel tratto della strada provinciale n. 56 compreso tra il Comune di Strambino e il Comune di Vestignè, sarà chiuso. Sono infatti necessari lavori per la messa in sicurezza della struttura che prevedono la sostituzione di una pila nell'alveo del fiume e pertanto è indispensabile la chiusura del ponte. Per tutta la durata dei lavori si potrà attraversare la Dora utilizzando il ponte sulla strada statale n. 26 ad Ivrea oppure quello sulla strada statale n. 595 tra i Comuni di Mazzè e Cigliano.

ASSEGNATI I PREMI "QUE VIVE MON PAIS"

A conclusione dell'evento internazionale per Occitan Lengua e Cultura Olimpica che si è svolto a Torino e a Bardonecchia nella scorsa settimana, la presidente della Provincia, Mercedes Bresso e l'assessore alla cultura, Valter Giuliano, hanno conferito i premi "Que vive mon pais" a sei persone delle tre valli olimpiche che si sono distinte in un lavoro culturale, eroicamente quotidiano, volto a far vivere il loro paese:

Augusta Gleise e Marziano Di Maio per l'Alta Valle Susa, Alex Berton e Raimondo Genre per le valli Chisone e Germanasca, Marilena Scassellati Galetti e Jean Louis Sappè per la Val Pellice. (ep)



Bresso, Giuliano e Berton. Foto Afpt

SULLE STRADE PROVINCIALI

Interruzioni

Ex S.S. 11 Padana Superiore	Bretella di raccordo con S.P. 87 di Bosconero (una corsia per senso di marcia)	Fino al 30-04	Realizzazione nuovo svincolo di Chivasso Ovest tra gli svincoli d'ingresso all'autostrada Torino-Milano (entrambe le direzioni)
S.P. 2 di Germagnano (Lanzo Torinese)	km 32+122/ km 32+393 in corrispondenza della galleria "Vecchia"	Fino al 02-04	Lavori di manutenzione straordinaria
S.P. 39 di Rivarossa	km 0+900/km 1+400	Fino al 31-05	Manutenzione ponte sulla Dora Baltea
S.P. 56 di Strambino (Strambino)	km 15+000/ km 15+400	Fino al 24-05	Opere interferenti con la linea alta velocità Torino-Milano
S.P. 69 di Quincinetto (Salerano Canavese)	km 1+250/km 1+310	Fino a fine lavori	Realizzazione nuovo tracciato nell'abitato di Salerano
S.P. 82 di Montalenghe (Fogizzo)	km 10+800/ km 11+360	Fino a fine lavori	Risanamento sede stradale
S.P. 86 di Vallo (Montanaro)	km 3+200	Fino all'8-04	Realizzazione variante nell'abitato di Montanaro
S.P. 90 di Rondissone (Rondissone)	km 5+350/km 6+200	Fino all'11-06	Costruzione di un viadotto
S.P. di Cinzano (Rivalba)	km 5+550	Fino al 2-04	Rifacimento ponte
S.P. 134 di Pralormo	km 10+484/km 10+604	Fino al 31-03	Riqualificazione piazza adiacente
S.P. 170 di Massello	km 0/km 5	Fino a nuovo ordine	Messa in sicurezza dei luoghi in seguito a incendio
S.P. 182 di Varisella	km 0+000/km 0+250 e dal km 1+100/1+320	Fino al 9-04	Completamento rete fognaria
S.P. 203 di Borgone (Susa)	km 9+030/km 9+770	Fino a fine lavori	Riqualificazione ed arredo urbano del centro storico
S.P. 209 di Mompantero (Mompantero)	km 1+300/km 1+960	Fino a fine lavori, ore 9-17	Posa tubazione idrica

Sensi unici alternati

Ex S.S. 23 del Sestriere	km 20+200/km 29+500	Fino al 23-03	Manutenzione sede stradale
Ex S.S. 23 del Sestriere (Perosa Argentina)	km 53+861/ km 59+019 Diversi tratti non superiori a 300 metri	Fino 21-08	Miglioramento funzionalità sede stradale
Ex S.S. 23 del Sestriere (Fenestrelle)	km 65+565/ km 72+580 Diversi tratti non superiori a 500 metri	Fino 18-06	Miglioramento funzionalità sede stradale
Ex S.S. 29 del Colle di Cadibona	km 14+800/km 32+400 Tratti saltuari	Fino all'8-04	Manutenzione delle alberate stradali
Ex S.S. 393 di Villastellone	km 11+200/ km 16+350	Fino al 23-03	Manutenzione delle alberate stradali
Ex S.S. 29 del Colle di Cadibona	km 14+800/ km 32+400 Tratti saltuari	Fino all'8-04	Manutenzione delle alberate stradali
Ex S.S. 393 di Villastellone	km 11+200/ km 16+350	Fino al 23-03	Manutenzione alberate stradali
S.P. 1 delle Valli di Lanzo (Germagnano)	km 32+200/ km 32+400	Fino al 20-03	Lavori di abbassamento piano del viabil
S.P. 1 delle Valli di Lanzo (Pessinetto)	km 36+700/ km 37+880	Fino al 31-03	Ripristino fognature
S.P. 1 delle Valli di Lanzo (Mezzenile)	km 38+600	Fino al 17-04	Abbassamento piano viabile
S.P. 119 di Moriondo	km 4+420/km 4+980	Fino al 12-05	Realizzazione rotonda
S.P. 121 di Arignano	km 6+320/km 6+542	Fino al 12-05	Realizzazione rotonda
S.P. 144 di Santa Maria	km 5+550/km 5+750	Fino al 9-04	Lavori di salvaguardia del torrente Chisola
S.P. 146 del Viotto (Piscina)	km 9+325/km 9+525	Fino al 31-03	Lavori per diramazione autostradale

bilancio di mandato

19 marzo 2004

QUATTRO INCONTRI

La presidente della Provincia Mercedes Bresso e la Giunta illustreranno il bilancio di mandato a livello locale secondo il seguente calendario

IVREA - 22 marzo ore 17,30

Sede: Bioindustry Park Canavese, via Ribes 5
Colleretto Giacosa 10010

Intervengono:

Mercedes Bresso, Presidente Provincia di Torino
Fiorenzo Grijuela, Sindaco di Ivrea
Silvano Fumero, Amministratore Delegato Creabilis Therapeutics
Renzo Marchesin, Imprenditore
Moderà: Giovanni De Witt, Presidente del Consorzio Universitario

SUSA - 24 marzo ore 17,30

Sede: Castello, via degli Archi 16 - 10059 Susa

Intervengono:

Mercedes Bresso, Presidente Provincia di Torino
Sandro Plano, Sindaco di Susa
Luigi Chiabrera, Presidente Montagne doc
Marco Cossa, Presidente Ascom Susa
Claudio Martina, Azienda Fratelli Martina

PINEROLO - 25 marzo ore 17,30

Sede: Accademia di Musica, via Giolitti 7 - 10064 Pinerolo

Intervengono:

Mercedes Bresso, Presidente Provincia di Torino
Alberto Barbero, Sindaco di Pinerolo
Bruno Manghi, Sociologo
Maria Luisa Cosso, Presidente Consorzio Universitario in Economia Aziendale
Moderà: Pier Giovanni Trossero, Eco del Chisone

LANZO - 1 Aprile ore 17,30

Sede: Circondario di Lanzo, via Umberto I 7 - 10079 Lanzo

Intervengono:

Mercedes Bresso, Presidente Provincia di Torino
Andrea Filippin, Sindaco di Lanzo
Carla Cordero, Preside Istituto di Istruzione Superiore "F. Albert"
Sisto Arbezano, Architetto
Moderà: Ugo Vittone, Il Risveglio di Ciriè e delle Valli di Lanzo

a Vostro
Pno

CIRCONDARI PER I GIOVANI E NON SOLO...



La Provincia di Torino già da molti anni persegue una strategia di avvicinamento alla propria utenza sul territorio, grazie anche alle grandi trasformazioni di ruolo indotte dalle riforme che ne hanno accresciuto l'“impatto” diretto, in termini di servizi, al cittadino ed alle imprese. I quattro Circondari di Ivrea, Lanzo, Pinerolo e Susa si sono qualificati come centri multifunzionali di servizio all'utenza svolgendo attività di comunicazione e di relazione con il pubblico per conto di settori vitali della Provincia: ambiente, trasporti, viabilità e turismo. Tutti settori con un forte impatto in termini di attività di servizi rivolti a cittadini e a imprese. Per quanto concerne le iniziative rivolte ai giovani l'attività prevalente che viene svolta dai Circondari si inserisce nell'ambito del Progetto “I ragazzi del 2006”. Il progetto, gestito a livello centrale dal Servizio Programmazione Turistica e Sportiva della Provincia congiuntamente alla Città di Torino, si è sviluppato a livello territoriale con la realizzazione di “Sportelli” che si collocano come momento di raccordo con gli Enti Locali del territorio e come punto di servizio e di informazione per i giovani. Il Progetto è rivolto ai giovani che avranno nel 2006 un'età compresa tra i 18 e i 25 anni e che si candidano ad intraprendere un percorso formativo di supporto alla partecipazione, come volontari, all'evento olimpico; percorso formativo che comprende l'acquisizione, su base volontaria, di competenze linguistiche, informatiche, storico-culturali e ambientali e la pratica di attività sportive. La Provincia ha promosso, attraverso l'azione diretta della segreteria organizzativa e degli sportelli dei Circondari, la realizzazione di “Piani d'area” che si concretizzano in progetti elaborati dagli Enti Locali delle rispettive aree in un percorso di co-progettazione per favorire lo sviluppo di un insieme di attività coordinate e fortemente collegate alla fisiologia e alle esigenze dei territori di riferimento. Nel Pinerolese è stato avviato ad aprile del 2003 il primo piano d'area denominato “Cerchi Aperti” che ha visto il coinvolgimento del Comune di Pinerolo in qualità di ente capofila, delle Comunità Montane Valli Chisone e Germanasca, Val Pellice e Pinerolese Pedemontano e dell'Associazione dei Comuni della pianura con l'apporto del Consorzio Pracatinat. Un'altra iniziativa che vede il coinvolgimento del Circondario di Pinerolo quale sede di una attività rivolta ai giovani è rappresentata dallo spazio di ascolto degli adolescenti gestito dagli operatori del Consultorio adolescenti e del Sert dell'ASL 10 denominato “Tam Tam”. L'ASL 10 garantisce questo servizio presso i locali del Circondario tutti i mercoledì dalle ore 13 alle ore 15. Gli altri interventi e iniziative che la Provincia rivolge al mondo giovanile sul sito internet all'indirizzo www.provincia.torino.it (cb)

L'ARIA CHE TIRA

Ogni giorno aggiornati sullo stato dell'aria che respiriamo. Basta andare su www.provincia.torino.it e leggere il valore dell'IQA, l'indice della qualità dell'aria, per sapere "quanto pulita o inquinata" è l'aria che respiriamo. Per capire se e quanto sia a rischio la nostra salute. L'IQA è uno strumento di comunicazione che permette di accedere alle informazioni fornite dalla rete di monitoraggio della qualità dell'aria. Stabilisce, attraverso il confronto con i parametri della normativa vigente, il grado di soddisfazione della qualità dell'aria e quindi anche il grado di protezione della salute umana. Viene espresso con un indice numerico che può variare da 1 a 7, più alto è il valore, più elevato è il livello di inquinamento atmosferico. Di conseguenza più è a rischio la salute di tutti i cittadini. Il sistema consente di mettere in relazione i livelli di qualità dell'aria con i rischi sanitari che questi comportano e, contestualmente, suggerisce l'adozione di buone pratiche da parte dei cittadini. "Gli effetti sulla salute che derivano dall'inquinamento delle grandi aree urbane, come quella della Provincia di Torino – spiega Elena Ferro, assessore alle Risorse Idriche e atmosferiche – sono stati studiati e in parte evidenziati da molti epidemiologi e clinici. Dai risultati è emerso che ad ogni brusco innalzamento della concentrazione di contaminanti atmosferici, si verifica un effetto acuto sulla popolazione, soprattutto fra gli anziani, i bambini e le persone già colpite da patologie respiratorie e cardiache". (sb)

LA BIBLIOTECA DI STORIA E CULTURA DEL PIEMONTE "GIUSEPPE GROSSO"

È il Luogo di custodia della Memoria di un territorio non più limitato all'ambito provinciale ma esteso all'intero Piemonte e alla Valle D'Aosta. Si rivolge ad un pubblico di studiosi, di ricercatori, di studenti e a tutti coloro che desiderano sapere. Contiene più di 60.000 volumi ed opuscoli, 254 spartiti musicali, 347 carte geografiche, 218 fotografie 864 tesi di laurea, 2.273 periodici e 34 fondi archivistici. Tra i fondi speciali bibliografici: il Fondo Marino Parenti, di carattere bibliografico e letterario; il Fondo Carlo Ignazio Giulio: matematica, ingegneria, meccanica. (Il Fondo Umberto Griffino: opere di carattere storico etc.), edizioni rare e di pregio. L'accesso alla Biblioteca è libero. Vengono fornite informazioni bibliografiche sia all'interno che all'esterno della Provincia, molti i contatti dall'Estero anche via Internet.

La Biblioteca si trova in via Maria Vittoria, 12 - 10123 Torino

Tel: 011/8612658-721

E-mail:

biblico@provincia.torino.it

Orario: lunedì e giovedì 8.15 e

13.15-15.45;

martedì e mercoledì 8.15-12.15

e 13.15-16.45;

venerdì 8.15-12

MANOSCRITTI a cura di Monica Cuffia

"Carte Caccia di Romentino: 1502-1828. Manoscritto cartaceo relativo alla famiglia Caccia di Romentino".

Insieme di documenti, atti e lettere inerenti la famiglia Caccia, nel periodo che va dal 1508 al 1828.

Tra le carte emergono l'acquisto della torre dei Caccia, la vendita del feudo di Romentino, la nomina a pretore di G. Battista Achino Mervino e la convenzione tra Florio Tornielli e Mario Antonio Caccia per erigere una cappella a Novara.

"Cappella di S. Cristina sui monti di Verzuolo".

Il manoscritto comprende un insieme di documenti del XIX secolo, relativi alla costruzione del campanile della cappella di S. Cristina (1852-53), tra i quali un documento redatto e firmato dallo storico Carlo Muletti, tre mappe della cappella e degli edifici circostanti, quattro disegni del campanile in costruzione e un capitolato d'impresa.

"Comunità di Alice. Conti di Brusasco".

Manoscritto cartaceo della seconda metà del XVIII secolo, contenente 44 lettere di autori diversi indirizzate al conte Cotti di Brusasco, datate 1764-1776, nelle quali vengono affrontati svariati argomenti inerenti la vita della comunità di Alice. Particolarmente interessante il gruppo in cui si tratta della stesura e pubblicazione dei bandi campestri.



Da un libro della biblioteca storica. Foto Afpt

GLI APPUNTAMENTI DELLE COMMISSIONI

Settimana dal 22 al 26 marzo

Lunedì 22 marzo

Alle 9.30, in via Valeggio, 5 a Torino, è convocata la II Commissione, presieduta da Levio Bottazzi, per partecipare alla conferenza sul programma provinciale di gestione dei rifiuti. Con l'occasione saranno presentati i risultati delle indagini di valutazione della soddisfazione degli utenti dei servizi di raccolta rifiuti.

Alle 14.30, è convocata la IV Commissione, presieduta da Angelo Auddino. Interviene l'assessore Franco Campia per trattare della gronda est.

Alle 15, presso il Centro Congressi dell'Unione Industriale (Via Fanti, 17 - Torino), sono convocate la I Commissione, presieduta da Vincenzo Galati e la V Commissione, presieduta da Piergiorgio Bertone, per partecipare al convegno sulla Tangenziale Est di Torino.

Martedì 23 marzo

Alle 9.30, nella Sala Stucchi di Palazzo Cisterna, si riunisce l'VIII Commissione, presieduta da Gian Luca Vignale. Interviene l'assessore al decentramento Alessandra Speranza per presentare i dati riguardanti la soddisfazione dell'utente presso gli Uffici provinciali.

Alle 11.15, nella Sala Stucchi di Palazzo Cisterna, si riunisce la VII Commissione. Interviene l'assessore al patrimonio Alessandra Speranza per trattare di alcuni immobili provinciali nel comune di Rivalta Torinese.

Alle 15, nella Sala del Consiglio provinciale (Piazza Castello, 205 - Torino), si riunisce il Consiglio provinciale. Presiede Luciano Albertin.

Mercoledì 24 marzo

Alle 11, nella Sala Consiglieri di Palazzo Cisterna, è convocata la II Commissione, presieduta da Levio Bottazzi. Parteciperanno alla riunione:

- l'assessore all'ambiente, Giuseppe Gamba per l'approvazione ed autorizzazione alla realizzazione di variante sostanziale mediante ampliamento volumetrico all'esercizio di discarica per rifiuti non pericolosi;
- l'assessore alle risorse idriche ed atmosferiche, Elena Ferro per la presentazione ed illustrazione del documento sul piano di risanamento acustico delle infrastrutture di trasporto stradale gestite dalla Provincia di Torino.

Alle 15, nella Sala Marmi di Palazzo Cisterna, si riunisce la V Commissione, presieduta da Piergiorgio Bertone. Interviene l'assessore Luigi Rivalta per le varianti strutturali di Strambinello e Chiaverano.

Giovedì 25 marzo

Alle 10, nella Sala Stucchi di Palazzo Cisterna, si riunisce la IX Commissione, presieduta da Aurora Tesio. Interviene Fosca Nemis di Amnesty International per illustrare l'accordo di cooperazione sui diritti delle donne e delle bambine.

Alle 14, nella Sala Consiglieri di Palazzo Cisterna, si riunisce la III Commissione, presieduta da Luca Facta. Interviene l'assessore allo sport ed alle olimpiadi, Silvana Accossato che tratterà del programma pluriennale per l'impiantistica sportiva 2004-2006 e della ristrutturazione del centro sportivo del Barroccio.

Alle 16, nella Sala Consiglieri di Palazzo Cisterna, si riunisce la VI Commissione, presieduta da Massimo Rostagno. Per la presentazione del nuovo Piano provinciale sull'orientamento.

Intervengono: Ludovico Albert e Sheila Bombardi.

Venerdì 26 marzo

Alle 9.30, nei locali dell'Arsenale della Pace (Piazza Borgo Dora, 61 - Torino), si riunisce, in seduta straordinaria, la Giunta provinciale ed il Consiglio provinciale di Torino, in occasione del 40° anniversario della nascita del Sermig.

Saranno presenti: la presidente della Provincia, Mercedes Bresso e il presidente del Consiglio provinciale, Luciano Albertin.



La Sala del Consiglio.

COMUNICAZIONE

UP-LINK SATELLITARE

L'up-link satellitare della Provincia di Torino, montato su di un mezzo mobile ha permesso ai giornalisti della MAP (Media Agency Provincia di Torino) di seguire le gare di Coppa del Mondo per atleti disabili a Sestriere. L'up-link è in funzione 24 ore su 24, come già per le Finali di Coppa del Mondo FIS la scorsa settimana. I giornalisti della MAP sono così in grado di svolgere il lavoro redazionale da Sestriere (come da qualunque altra parte del mondo) con tutte le facilitazioni tecnologiche, come nella redazione centrale di Torino. Sul mezzo mobile della Provincia è inoltre montato il sistema VOIP (Voice Over Internet Protocol) che permette di telefonare via internet. L'up-link fornisce il collegamento in rete a tutto lo stand della Provincia e permette il funzionamento delle tre postazioni free internet montate in sala stampa, al servizio di tutti i giornalisti accreditati. Il collegamento satellitare ha permesso, alla Rai e a Sky di scaricare per le proprie trasmissioni le immagini delle gare per atleti disabili girate dagli operatori della MAP, così come ha permesso alle televisioni private della provincia



Il furgone "satellitare". Foto Afpt

di Torino, che lo hanno ritenuto opportuno, di utilizzare le immagini della rubrica "Oltre la coppa", resoconto quotidiano delle finali di Coppa del Mondo FIS. Ulteriori applicazioni della tecnologia satellitare sono la possibilità, da parte delle radio del territorio provinciale, di scaricare i file audio mp3 contenenti le trasmissioni e i collegamenti degli inviati MAP alle gare. Inoltre, grazie all'AFPT (Archivio Fotografico Provincia di Torino) è stato possibile, per i giornalisti accreditati, ricevere le foto delle competizioni scattate dai fotografi MAP. Il tutto è stato possibile grazie alla partnership tecnologica del CSI Piemonte. Il lavoro della MAP a Sestriere è supportato dalle stesse tecnologie che la Provincia sta utilizzando per risolvere il problema del digital divide nelle vallate alpine, per scongiurare la minaccia dell'isolamento delle realtà montane e per rendere anche le vallate operative dal punto di vista della multimedialità e del digitale, ovviamente in prospettiva del grande evento mediatico che sarà Torino 2006. (fd)

MediaAgencyProvincia di Torino
via Maria Vittoria, 12 - 10123 Torino
tel. 011.8612204 - fax 011.8142907
e-mail: stampa@provincia.torino.it
www.provincia.torino.it

Chiuso in redazione alle ore 14,00 di giovedì 18 marzo
Stampato presso: Ideal Comunicazione - Torino



L'arte del novecento e il libro
Intesa per le valli di Lanzo e il Canavese
Formazione@distanza per i comuni



Pragelato: campanile. Foto Roberto Giudici - Afpt